

Table des matières 07.11.2013

No. Livraison: 7794061
N° d'abonnement: 1082418
N° de thème: 531.16
Coupures: 1
Pages de suite: 6
Total des pages: 7

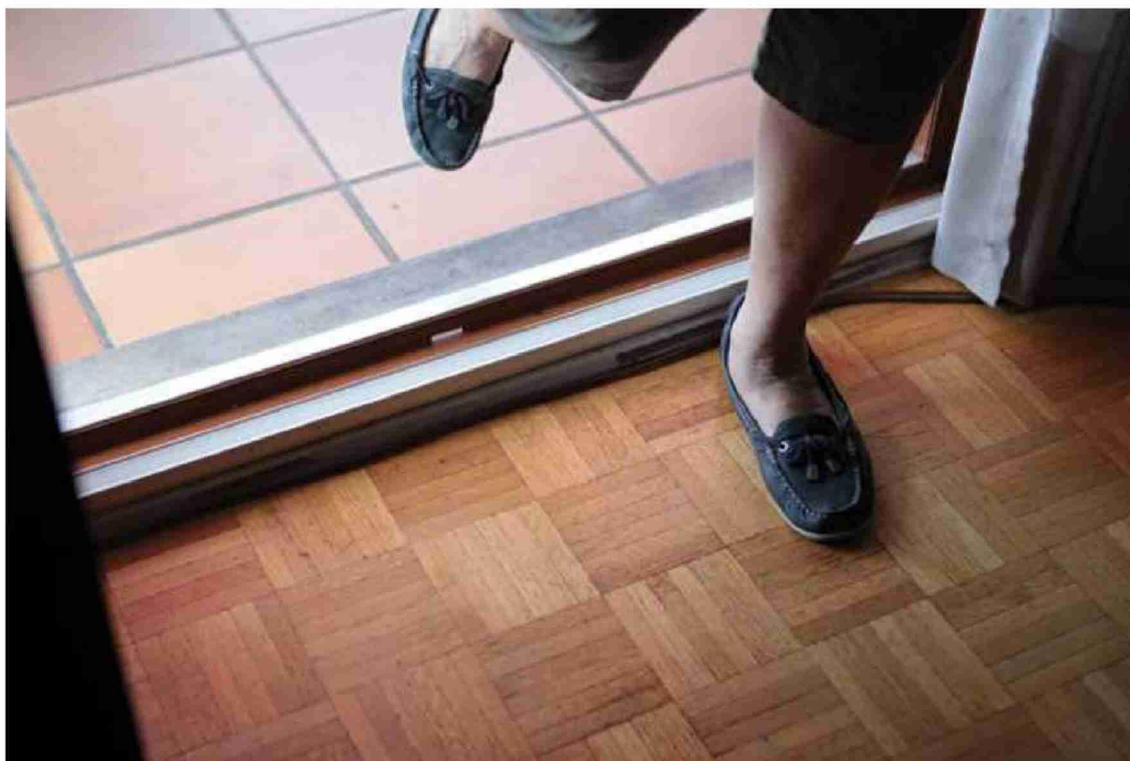
IMAD
Institution Genevoise de Maintien à Domicile
Madame Catherine Brantus
36, avenue Cardinal-Mermillod
1227 Carouge GE

		Tirage	Page
31.10.2013	Planète Santé <i>S'équiper pour rester libre chez soi</i>	30'000	1



S'équiper pour
rester libre chez soi

Un banal seuil de porte-fenêtre se révèle un obstacle.



Un banal seuil de porte-fenêtre se révèle un obstacle.

S'équiper pour rester libre chez soi

Aménagement L'âge ou la maladie peuvent transformer un logement en parcours d'obstacles. Des adaptations permettent cependant d'y remédier. Reportage.

TEXTE BENOÎT PERRER PHOTOS ROMAIN GRAF



S'équiper pour
rester libre chez soi



Group Médecine & Hygiène
1225 Chêne-Bourg
022/ 702 93 11
www.medhyg.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 30'000
Parution: 3x/année

N° de thème: 531.16
N° d'abonnement: 1082418
Page: 20
Surface: 160'407 mm²

Ce n'est qu'un seuil entre le salon et la véranda de la villa. Il s'enjambe aisément, sans même y penser. Pourtant, pour Pierre, atteint de sclérose en plaques, ce seuil est un obstacle: si l'on se déplace comme lui avec un déambulateur, franchir ces dix centimètres est malaisé. Marches à gravir, portes trop étroites et autres salles de bains inadaptées, une maison ou un appartement posent bien des défis à une personne à la mobilité réduite par l'âge ou la maladie. Il existe heureusement des parades: dans le cas du seuil, on installera une petite rampe. Visite à Genève d'un foyer qui s'adapte.

Ce matin, une spécialiste rend visite au sexagénaire. Nathalie Stump travaille comme ergothérapeute à l'Institution genevoise de maintien à domicile (imad). Avec Pierre et son épouse, elle fait le tour des adaptations déjà installées et montre la nouveauté du jour, un élément qui surélève les WC et leur adjoint des accoudoirs. Le but du dispositif est double: pouvoir se relever plus facilement puisque le mouvement part de plus haut, et disposer d'un point stable auquel s'appuyer ou se retenir. Une adaptation simple qui peut vraiment changer la vie de tous les jours, explique l'ergothérapeute.

Nous poursuivons vers la chambre et la salle de bains attenante. La porte et la

cloison qui les séparaient ont été démontées pour que Pierre puisse passer avec son déambulateur de l'une à l'autre. Aménagement important, la cabine de douche a été élargie et adaptée pour qu'il soit possible de s'y asseoir. Pierre peut donc se doucher seul. De même, plusieurs poignées ont été posées au mur. Des garde-fous bien utiles dans une pièce où le risque de chute est très élevé (notamment à cause du sol mouillé).

«Un logement inadapté peut emprisonner quelqu'un», résume Nathalie Stump. En effet, plutôt que de devoir affronter des marches devant leur immeuble ou un ascenseur inadapté, certaines personnes renoncent à sortir et restent chez elles. D'où la nécessité de services d'ergothérapie comme ceux que fournissent l'imad et d'autres acteurs. En général, ce sont les médecins traitants qui suggèrent de s'y adresser (un remboursement est d'ailleurs possible si la consultation a été ainsi prescrite).

Les problèmes constatés dans les logements par l'ergothérapeute sont souvent similaires: «Des obstacles au déplacement, des sanitaires inadaptés, un lit devenu difficile à atteindre». Parfois, ils sont plus spécifiques si la vision est touchée ou si la personne connaît des tremblements. Mais dans tous les cas, «la mission est de rendre la personne le plus autonome possible dans son propre milieu».

Date: 31.10.2013

planète
santé



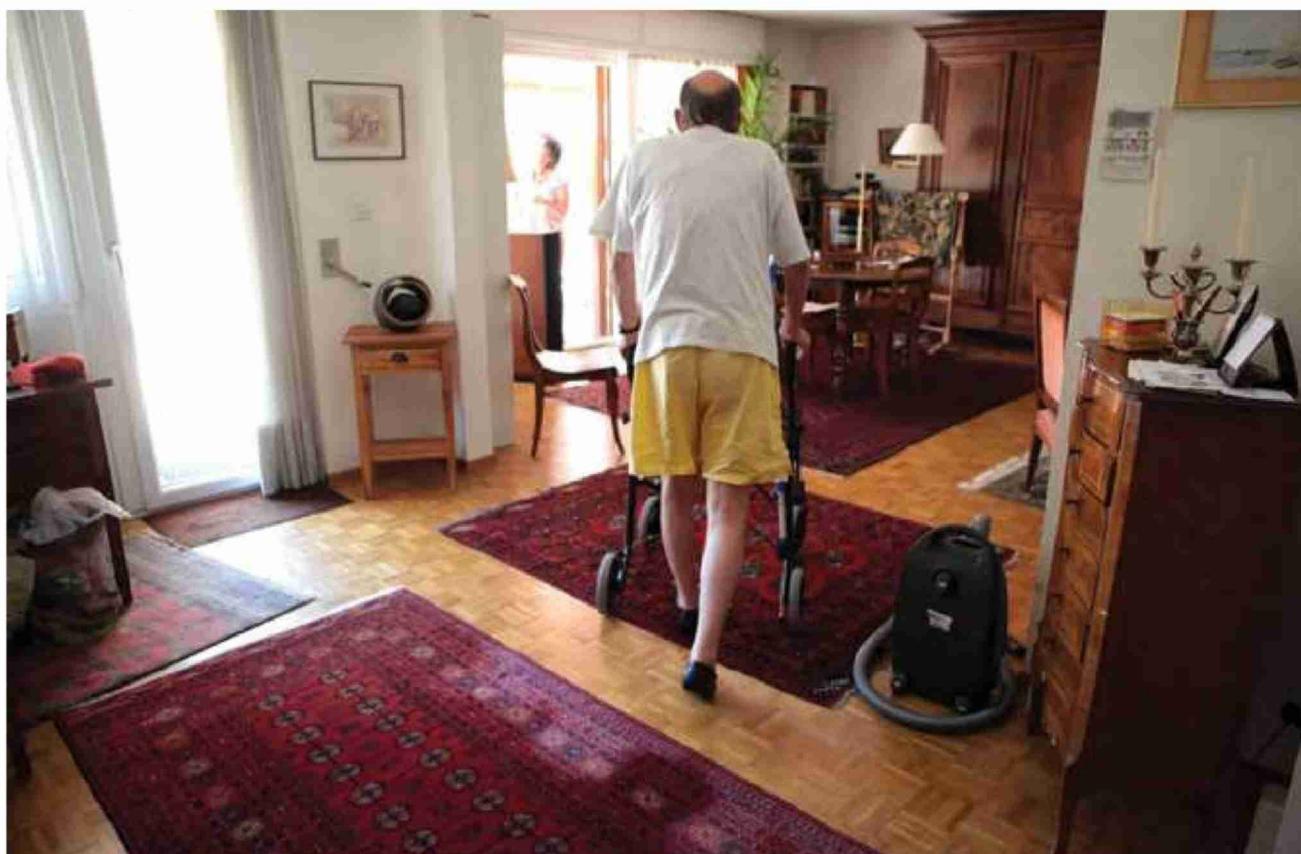
S'équiper pour
rester libre chez soi

Les aides techniques sont des dispositifs qui permettent à une personne de compenser une déficience physique ou sensorielle. Elles sont conçues pour améliorer la mobilité, la sécurité et l'autonomie des personnes âgées ou handicapées. Elles peuvent être des cannes, des déambulateurs, des fauteuils roulants, des prothèses, des appareils auditifs, etc. Leur utilisation doit être adaptée à la situation de la personne et à son environnement.

Group Médecine & Hygiène
1225 Chêne-Bourg
022/ 702 93 11
www.medhyg.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 30'000
Parution: 3x/année

N° de thème: 531.16
N° d'abonnement: 1082418
Page: 20
Surface: 160'407 mm²



Chez lui, Pierre
se déplace avec
une canne ou un
déambulateur.

Date: 31.10.2013

planète
santé



S'équiper pour
rester libre chez soi

Les aides techniques et les adaptations de l'habitat sont des solutions pour rester libre chez soi. Elles permettent de compenser les limitations liées à un handicap ou à un âge avancé. Elles sont financées par l'Etat, les cantons, les communes et les assurances sociales. Elles sont adaptées à chaque situation et à chaque personne. Elles sont mises en œuvre par des professionnels de la rééducation, de l'aide sociale et de l'architecture.

Group Médecine & Hygiène
1225 Chêne-Bourg
022/ 702 93 11
www.medhyg.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 30'000
Parution: 3x/année

N° de thème: 531.16
N° d'abonnement: 1082418
Page: 20
Surface: 160'407 mm²



La salle de bains a été aménagée pour plus d'accessibilité et de sécurité.

Date: 31.10.2013

planète
santé



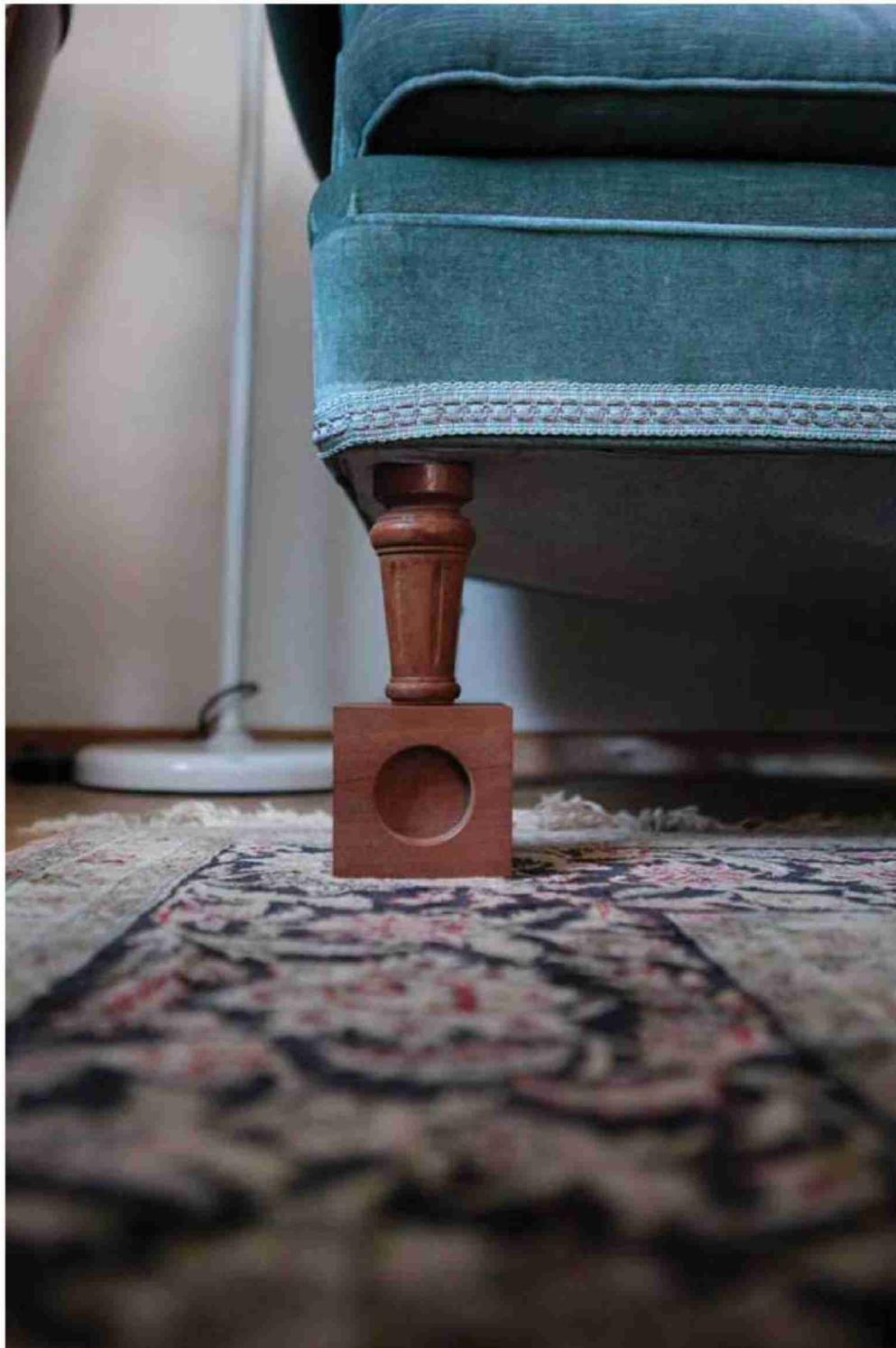
S'équiper pour
rester libre chez soi

Les articles de ce dossier sont disponibles en français, allemand, italien et anglais. Pour plus d'informations, contactez le service client à l'adresse suivante: service.client@argus.ch

Group Médecine & Hygiène
1225 Chêne-Bourg
022/ 702 93 11
www.medhyg.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 30'000
Parution: 3x/année

N° de thème: 531.16
N° d'abonnement: 1082418
Page: 20
Surface: 160'407 mm²



Des cubes de dix centimètres de haut pour se lever plus facilement du canapé.



S'équiper pour
rester libre chez soi

Les personnes âgées et handicapées ont de plus en plus de difficultés à rester chez elles. Elles ont besoin de solutions pour rester libres chez soi. Les aides techniques sont une solution pour rester libre chez soi. Elles permettent de compenser les déficiences et de maintenir l'autonomie. Elles sont conçues pour être simples d'usage et faciles à installer. Elles sont adaptées à l'environnement de la personne. Elles sont personnalisées. Elles sont évolutives. Elles sont durables. Elles sont sûres. Elles sont agréables. Elles sont efficaces. Elles sont indispensables. Elles sont une solution pour rester libre chez soi.

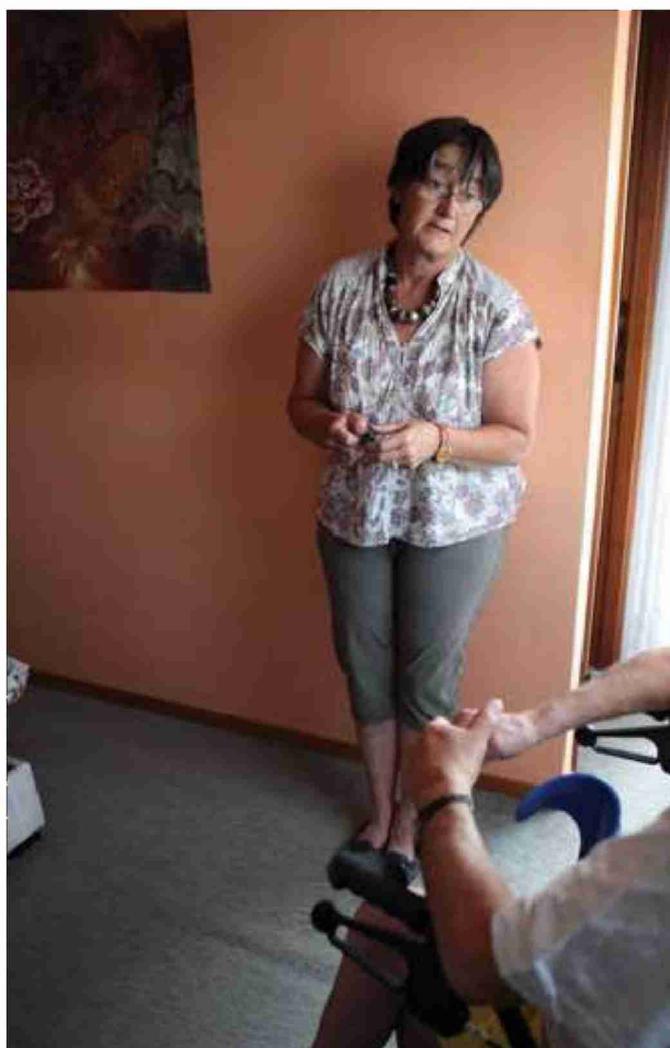
Group Médecine & Hygiène
1225 Chêne-Bourg
022/ 702 93 11
www.medhyg.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 30'000
Parution: 3x/année

N° de thème: 531.16
N° d'abonnement: 1082418
Page: 20
Surface: 160'407 mm²

Pour aider la personne à conserver son autonomie, l'ergothérapeute conjugue haute technologie et bricolage astucieux. Comme ces « rehausse-canapés », des cubes en bois qui les surélèvent de dix centimètres, permettant de s'en lever et de s'y asseoir beaucoup plus facilement. Pierre et sa femme ont également fait installer il y a un an un monte-escaliers. Des travaux lourds et chers (plusieurs dizaines de milliers de francs) : il a fallu ouvrir la cage d'escalier qui conduit au sous-sol. Quant au rail qui soutient la plate-forme sur laquelle Pierre s'installe pour monter, il est fabriqué sur mesure pour cet escalier : « A moins que l'escalier ne soit tout droit, c'est inévitable, explique Mme Stump. L'angle de courbure n'est jamais pareil. » Un équipement qui « devenait urgent », raconte Pierre, la chambre et la salle de bains étant à l'étage.

La visite touche à sa fin ; les adaptations ne guériront pas Pierre mais, effectivement, elles lui redonnent de l'autonomie chez lui. Avant de franchir la porte principale, nous montons deux marches et devons en descendre deux autres pour gagner l'allée. Somme nulle. Une petite rampe a heureusement été installée dernièrement ; mais l'architecte de la villa, même absent, a dû nous entendre soupirer. +



L'ergothérapeute
Nathalie Stump
avec Pierre.

Date: 31.10.2013

planète
santé



S'équiper pour
rester libre chez soi

Le montage d'un monte-escalier permet de rester libre chez soi. C'est un investissement qui peut être financé par le canton et la commune. Le montant de l'aide varie selon le revenu et le type de monte-escalier. Pour plus d'informations, contactez le Service de l'économie et de la consommation de votre commune.

Group Médecine & Hygiène
1225 Chêne-Bourg
022/ 702 93 11
www.medhyg.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 30'000
Parution: 3x/année

N° de thème: 531.16
N° d'abonnement: 1082418
Page: 20
Surface: 160'407 mm²



Le monte-escalier permet à Pierre d'atteindre l'étage et le sous-sol de sa villa.